



Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Hochdorf

aktuell

Nr. 45
28. Jahrgang

Freitag, den 11. November 2022



Zum Volkstrauertag

Das zu Ende gehende Jahr 2022 ist kein Friedensjahr in Europa. In unserer unmittelbaren Nachbarschaft wurden die Menschen einer friedliebenden Nation durch einen brutalen Angriffskrieg überfallen. Unendliches Leid hat die Armee Putins in die Ukraine getragen.

Wir hier in Deutschland, in Freiburg und auch bei uns in Hochdorf helfen so gut es geht. Die Lieferung von Waffen in die Ukraine ist umstritten, doch unumstritten ist, dass wir den Menschen, die vor dem Krieg und vor Unterdrückung flüchten, beistehen und ihnen helfen. Gleich von Kriegsbeginn an haben Hochdorfer Mitbürger_innen Geflüchtete Menschen aus der Ukraine aufgenommen und Ihnen als erste Hilfe ein Dach über dem Kopf gewährt. Dafür an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Helfer_innen. Bald werden die ersten Menschen aus der Ukraine die Gemeinschaftsunterkunft in der Leinenweberstraße im Gewerbegebiet einziehen. Ein Kreis von ehrenamtlichen Unterstützern wird dann gebildet (Infos hierzu folgen demnächst).

Mit großer Sorge hören wir auch von den Verfolgungen und dem Kampf der Frauen im Iran.

Durch die Haltung der freundlichen Aufnahme und Begleitung sowie der aktiven Unterstützungen für Flüchtlinge gewinnt der diesjährige Volkstrauertag seine besondere Prägung. Ich bin dankbar, dass viele Hochdorfer_innen, Benzhauser_innen und Mitbürger_innen aus dem Gewerbegebiet sich bei uns vor Ort für europäische Solidarität und gelebte Demokratie aktiv einsetzen. Der Volkstrauertag, der ein Friedensmahntag ist, erhält so eine konkrete gelebte Gestalt. Wir setzen uns aktiv für den Frieden in Europa und der Welt ein und gedenken in Trauer und Verbundenheit der Kriegesopfer.

Günter Hammer, Ortsvorsteher

Martini 2022

**Martinsumzug am
Freitag, den 11.11.2022**

Beginn um 17 Uhr mit Martinsspiel am Pfarrer-Meybrunn-Haus. Nach dem Laternenumzug gemütliches Beisammensein bei Punsch und Martinsgänsen.



Weiter geht es Sonntag, den 13. November 2022

10 Uhr **Festgottesdienst**, Kollekte für die Bücherei anschließend **Gemeindefest** mit Mittagessen, Kaffee und Kuchen, Waffeln, Flohmarkt, Kreativstand, Eine-Welt-Stand, Bücherausstellung, Mal- und Basteltisch, Lesecke für Kinder

Auf die Socken – fertig los! Aktion der Bücherei St. Martin

Damit wir auch im kommenden Jahr in gewohnter Weise neue Medien zur Verfügung stellen können, planen wir auch im Jubiläumsjahr diese Fundraising-Aktion. **Sockenpakete, Gewürze, Salze, Seifen, Karten, Geschirrtücher, Mützen** und viele andere schöne Dinge erhalten wir von „FUNDMATE“.



Alle Produkte: faire Preise, nachhaltig produziert, von sozialen Einrichtungen in Geschenkkartons verpackt. Ein Gewinn für alle – und für uns eine Spende pro Paket von 4 Euro für neue Medien. Die Aktion geht noch bis **23. November**.

Kataloge und **Anschauungsmaterial** liegen zur Ansicht in der Bücherei **Hochdorf** aus. Über die **Homepage**: <https://www.fundmate.com/produkte> kann die Produktpalette angeschaut werden. Bestellung erfolgen während der Öffnungszeiten oder per Mail an **buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de**. Ein herzliches Dankeschön vom Büchereiteam und den Leser*innen.

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Kurt	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung, Standesbeamtin	Frau Berger	94739-13
Melde-/Ausweiswesen, Verwaltung Friedhof und Mooswaldhalle, Hundesteuer	Frau Piernot	94739-14

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersarbeit Hochdorf:

Montags von 11-13 Uhr im Quartiersbüro beim Familientreff im Michael-Denzlinger-Haus, Hochdorfer Straße 2
Mittwochs von 10-12 Uhr im Kinder- und Jugendhaus, Riedmatten 6
Sowie nach telefonischer Vereinbarung (auch nachmittags möglich)
Tel. 0171/9682680
E-Mail: quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de

Hallenbad Hochdorf

Mo		Schule, Kurse, Vereine	0761/2105-550
Di	18.00 - 20.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Mi		Schule, Kurse und Vereine	
Do	9.30 - 11.00 Uhr 18.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Fr	15.00 - 20.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Schule, Kurse, Vereine	
Sa	14.00 - 18.00 Uhr	Publikumsbetrieb, ansonsten Kurse, Kindernachmittag	
So	8.30 - 13.00 Uhr	Publikumsbetrieb	

An Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78
buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de
www.bibkat.de/stm-hochdorf

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr
in den Schulferien	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

Deutsche Post Filiale, Fuhrmannsgasse 2, Tel. 07665/4239076

Mo, Di, Do, Fr	09:30 - 13:00 Uhr (ganzjährig)
Mo, Di, Do, Fr	17:00 - 19:00 Uhr (01.06. - 30.09.)
	15:00 - 18:00 Uhr (01.10. - 31.05.)
Mi	17:00 - 19:00 Uhr (01.06. - 30.09.)
	16:30 - 19:00 Uhr (01.10. - 31.05.)

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie wilde Müllablagerungen melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst (allgemein,- kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):
116117 (Anruf ist kostenlos)

Augen Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten:

Sa, So und Feiertage 8 – 18 Uhr

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg

Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do	20 - 24 Uhr
Mi, Fr	16 - 24 Uhr
Sa, So und Feiertage	8 - 24 Uhr

Kinder Notfallpraxis Freiburg

St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

Öffnungszeiten:

Mo - Do	19 – 22.30 Uhr
Fr	16 – 22.30 Uhr
Sa, So und Feiertage	8 – 22.30 Uhr

Automatisierter Defibrillator

am Eingang zum Michael-Denzlinger-Haus

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.de/notdienstportal oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 12.11. Silberberg-Apotheke,

Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel. 07663/2641

Sonntag, 13.11. St. Martins-Apotheke,

Fuhrmannsgasse 1, 79108 Freiburg-Hochdorf, Tel. 07665/2824

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Halloween und seine Folgen

Vermutlich am Abend und in der Nacht des sogenannten Halloweenfestes (Mo., 31. Okt./ Di., 1. Nov.) wurden drei öffentliche Gebäude in Hochdorf mit Eiern beworfen. Diese provokatorische Aggression ist nicht nur ärgerlich, sondern auch ein Affront gegenüber denen, die den Abend friedlich und mit Spaß feiern. Es wurde in allen Fällen Strafanzeige gegen unbekannt gestellt, ist doch die Sachbeschädigung teilweise erheblich.

Wer Hinweise zu diesen Vorfällen geben kann, kann sich vertrauensvoll an die Polizeiposten Weststadt, Tel.: 0761 897878-10 oder an den Ortsvorsteher, Tel.: 07665 94739-10 wenden.

Ortsverwaltung Hochdorf

Montag-Sprechstunde entfällt

Am Mo., 14.11.2022 findet keine Sprechstunde bei Ortsvorsteher Herrn Hammer statt. Falls Sie aber Fragen oder ein Anliegen haben, können Sie sich auch zu den bekannten Zeiten an die Ortsverwaltung wenden.

Das Schadstoffmobil kommt

Am Montag, den **21.11.2022**, kommt das Schadstoffmobil wieder auf den Parkplatz beim Hallenbad. In der Zeit zwischen **13:00 Uhr bis 15:00 Uhr** werden schadstoffhaltige Abfälle aus Privathaushalten angenommen.

Unter anderem sind dies Altmedikamente, Akkus, Altöl, Batterien, Chemikalien, Desinfektionsmittel, Energiesparlampen, Entwickler, Farben, Fixierer, Lacke, Laugen, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Quecksilberthermometer, Reinigungsmittel, Säuren und Schädlingsbekämpfungsmittel.

Altmedikamente in fester oder flüssiger Form können über die Restmülltonne entsorgt werden. Ihre arzneilichen Wirkstoffe werden in der Müllverbrennung zerstört, so dass keine Schadstoffe in die Umwelt gelangen. Größere Mengen an Altmedikamenten können Sie auch beim Schadstoffmobil oder bei den Recyclinghöfen abgeben.

Für **Gewerbebetriebe** besteht jeden Freitag von 8.00 – 13.00 Uhr die Möglichkeit, auf dem Recyclinghof „St. Gabriel“ Schadstoffe abzugeben. Die Schadstoffe werden klassifiziert, deklariert und gewogen. Die Entsorgungskosten werden dem Anlieferer in Rechnung gestellt oder können bar bezahlt werden.

Gefunden wurde:

- zwei Schlüssel mit Anhänger
- Damenuhr

Die Fundsachen können nach kurzer telefonischer Anmeldung während unserer Sprechzeiten abgeholt werden.

Infoveranstaltung Photovoltaik und E-Mobilität

Was es bei Solarenergie zu beachten gilt und wie der Sonnenstrom in den Tank kommt - Onlineveranstaltung am 15. November - Wie können die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Freiburg die Energie der Sonne nutzen – und damit sogar ihr Elektroauto laden? Darum geht es in einer Infoveranstaltung der Stadt Freiburg, die am Dienstag, 15. November von 18.30 bis 20.30 Uhr im Onlineformat stattfindet.

Anmeldung: unter www.earf.de oder 0761/791770

Vollsperrung der Tullastraße vom 11. bis 14. November

Aktuell läuft der letzte Bauabschnitt zwischen der Kreuzung Hans-Bunte-Straße/Tullastraße in Richtung Lembergallee, bis auf die Höhe Feuerwehr. Hier wird jetzt der Fahrbahnbelag fertiggestellt – für diese Asphaltarbeiten muss die Straße zwischen dem Knotenpunkt Hans-Bunte-Straße/Tullastraße in Richtung Lembergallee in Höhe der Feuerwehr vollgesperrt werden. Die Sperrung wird am Freitag, 11. November ab 19 Uhr eingerichtet. Am Montag, 14. November, wird sie gegen 7 Uhr wieder aufgehoben. In dieser Zeit ist eine Durchfahrt in diesem Bereich nicht möglich. Eine Umleitung wird eingerichtet. Radfahrende und zu Fuß Gehende werden an der Baustelle vorbeigeführt.

Die gesamte Sanierung wird voraussichtlich Anfang Dezember – und damit planmäßig – fertiggestellt.

DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

Lösungen zum gemeinsamen Energiesparen gesucht.

Volles Haus bei „Heizen ohne Gas und Öl in Hochdorf – wie geht das?“

Zu der vom Ortschaftsrat organisierten Veranstaltung waren überraschend viele Besucher ins Katharina-von-Bora-Haus gekommen. Für die 100 Interessierten mussten rasch noch Stühle bereitgestellt werden. Neben der aktuellen Energiekrise waren sicher die renommierten Referenten Anlass für den zahlreichen Besuch.

Professor Uwe Leprich, Energie- und Wirtschaftswissenschaftler aus Saarbrücken beschrieb anschaulich, dass nach den gültigen Gesetzen und Verordnungen bis 2030 alle Gas- und Ölheizungen ersetzt werden müssen und so eine Herkulesaufgabe auf Hausbesitzer in Hochdorf zukommen wird. Bereits ab dem 1.1.2024 ist der Einbau von Gas- und Ölheizungen auch in Bestandsgebäuden verboten.

Dr. Sandra Hook vom Umweltschutzamt der Stadt Freiburg stellte den Masterplan der Stadt zur Energiewende sowie die Initiativen und zahlreichen Angebote der Stadt in diesem Bereich vor. Der „große Hebel“ zur Energieeinsparung sei die deutliche Reduzierung des Wärmeverbrauchs, erklärte sie. Auch der Ausbau von Fotovoltaik müsse weiter vorangetrieben werden.

Für die badenova waren die Hans-Jürgen Hamburger und Daniel de Monte als Referenten gekommen. Sie stellten die umfangreichen Herausforderungen der badenova dar. Daniel de Monte von badenova/WärmePlus sah keine Möglichkeit, die von der badenova im Gebiet in der Alten Ziegelei für die Häuser der Stadtbau betriebene Wärmeinsel für die Bürger in Hochdorf zu öffnen. Hans-Jürgen Hamburger machte deutlich, dass für Wärmepumpen zum Heizen ein großer Effizienzsprung in den nächsten Jahren zu erwarten sei. Weiterhin stellte er dar, dass kurzfristig aufgrund des Fachkräftemangels

im Handwerk und der Schwierigkeiten bei der Beschaffung der Geräte nur punktuell Wärmepumpen zum Ersatz der Gas- und Ölheizung zur Verfügung stehen werden.

Aus den kritischen Fragen der Besucher und den Angaben der Teilerliste wird deutlich, dass fast alle Teilnehmer der Veranstaltung einen Beratungs- und/oder Koordinationsbedarf zum Thema „zukunftsorientiertes Heizen“ in Hochdorf sehen. Die Initiatoren der Veranstaltung werden die Referate auswerten und weitere Aktivitäten in den Blick nehmen.

Bericht aus der Sitzung des Hochdorfer Ortschaftsrates am 07.11.2022

Anschluss Bebelstraße

Seit vielen Jahrzehnten ist dieses Thema in Hochdorf präsent, so Herr Hammer. Im Frühjahr dieses Jahres ist im Rahmen der Stellungnahme der Stadt Freiburg zur online Konsultation des Planfeststellungsbeschlusses deutlich geworden, dass die Bahn den Bau und die Finanzierung des Anschlusses Bebelstraße ablehnt. Der Ortschaftsrat hatte deshalb die sofortige Aufnahme von Planungen durch die Stadt Freiburg und die Einstellung der dafür notwendigen Haushaltsmittel gefordert.

Herr Heigold, zuständiger Projektplaner des Garten- und Tiefbauamtes (GuT), informierte alle Anwesenden nun zum aktuellen Sachstand. Fakt sei, dass durch die Baumaßnahme des 3.+ 4. Gleis der Rheintalbahn die verkehrliche Infrastruktur der Stadt Freiburg beeinträchtigt werde. Lt. den Plänen der DB Netz AG soll die Unterführung der Bebelstraße in Benzhausen zukünftig nur noch eine Durchfahrthöhe von 2,80m (bisher 3,80m) betragen und somit für viele Verkehrsteilnehmer (auch zukünftigen Baustellenverkehr der Bahn) unpassierbar sein. Hier müsse die Bahn adäquaten Ersatz schaffen, so Herr Heigold.

Der anwesende Baubürgermeister Prof. Dr. Haag versprach, dass die Stadt Freiburg den Ortsteil Hochdorf hier nicht im Stich lasse. Die Bahn schaffe Fakten, welche die Verkehrssituation für Hochdorf verschlechtere. Die Stadtverwaltung sieht deshalb die Bahn weiterhin in der Pflicht, hier Abhilfe zu schaffen. In Vorleistung will man nicht treten, da im Vorfeld getätigte Ausgaben die Bahn nicht erstatten wird. Deshalb werden bereits Gespräche und Verhandlungen mit der DB Netz AG geführt, um die weiteren Prozesse abzustimmen, Synergien zu schöpfen und somit insgesamt Kosten zu sparen, so Herr Haag.

Parallel zu den laufenden Prozessen empfiehlt nun die Verwaltung Erhebungen zu den natur- und artenschutzrechtlichen Maßgaben zu überprüfen und ggf. anzupassen. Hierzu werden 70.000,- € bereitgestellt.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen den Beschlussantrag der Drucksache G-22/183 einstimmig zur Kenntnis. Darüber hinaus soll der Gemeinderat die Verwaltung beauftragen, bis in einem Jahr einen Zeitplan für die finanziellen und planerischen Entwicklungen des Anschlusses der Bebelstraße zu erstellen. Dieser Zeitplan ist auch dem Hochdorfer Ortschaftsrat vorzulegen und Bericht zu erstatten.

Veräußerung verschiedener Teilflächen von Wald und sonstigen Flächen auf Hochdorfer Gemarkung an die DB Netz AG

Per einstimmigem Beschluss stimmten die Gremiumsmitglieder dem Verkauf von Wald-Flächen auf Höhe Gewerbegebiet entlang der Autobahn und im Bereich des Tunisees zu.

Der Hochdorfer Ortschaftsrat fordert, dass die Einnahmen aus den Verkäufen der auf Hochdorfer Gemarkung liegenden Grundstücke für Hochdorfer Belange zweckgebunden verwendet werden.

Flächennutzungsplan (FNP) und Landschaftsplan (LP) 2040

Der FNP und LP 2040 bilden die Grundlage für die räumliche Entwicklung Freiburgs bis zum Jahr 2040. Mit der aktuellen Vorlage ist zunächst keine konkrete Entwicklung von Infrastruktur oder Flächen verbunden, sondern die Prüfung und Schaffung von koordinierten und vorausschauenden Handlungsoptionen.

Unter Beteiligung der Öffentlichkeit wurde bereits ein Zielszenario entwickelt, das nun fortentwickelt wird. Die Überschrift zu dem Zielszenario lautet: „Freiburg übermorgen – Kompakte Vielfalt in grünen Strukturen“. Es soll dazu beitragen, die richtigen Flächenentscheidungen zu treffen und zwischen den unterschiedlichen Flächenbedarfen zu vermitteln.

Ebenso ist die landschaftsplanerische Raumanalyse abgeschlossen, welche die besonderen Merkmale und Qualitäten von Natur und Landschaft Freiburgs darstellt. Wichtige Erkenntnisse liefern auch die Ergebnisse der Wohnungsmarktanalyse und -bedarfsprognosen. Die dem Gremium zu diesem Themenbereich vorliegenden Drucksachen wurden vom zuständigen Mitarbeiter des Stadtplanungsamtes ausführlich erläutert und einstimmig zur Kenntnis genommen.

Initiative zu einem Inlinehockeyplatz mit Skater- und Fitness-Elementen als Treffpunkt für Jugendliche in Hochdorf

ORätin Baumann berichtete über die bisher unternommenen Schritte und Bemühungen um die Verwirklichung eines solchen Vorhabens. So stehe man in Kontakt mit dem Sportreferat und mit der Abteilung Grünplanung des GuT, beide würden einen Standort beim Autobahnspielplatz unterstützen. Auch soll mit dem Freiburger Verein Skaterboarding e.V. (Anlage im Dietenbach) Kontakt aufgenommen werden. Nun sei es gefragt, sich den politischen Willen positiv bescheinigen zu lassen, wozu u. a. das Treffen mit den Gemeinderäte_innen genutzt wurde.

Die Kosten für die Investition sind über den städt. Haushalt abzuwickeln (Spenden sind aber möglich!). Die Arbeiten müssen aus Gründen der Verkehrssicherungspflicht vom GuT ausgeführt werden.

Eigenleistungen sind nicht möglich.

Die Initiative möchte nun bis zur Planung des Haushalts 2025/2026 einen Bedarf darlegen, ein Konzept ausarbeiten und einen Finanz- und Wirtschaftsplan erstellen.

Verfüungsmittel des Ortschaftsrates

Im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten im kommenden Jahr soll auch eine neue Ortschronik entstehen. Die Mitglieder des Ortschaftsrates sagten die finanzielle Unterstützung für den Druck und die Gestaltung eines Buches zur neueren Historie Hochdorfs in Höhe von 5.000,- Euro zu.

Die Anschaffung von weiteren Bühnenelementen in Trapez- bzw. halbrunder Form für die Mooswaldhalle wurde aus der Mitte des Gremiums vorgeschlagen und diskutiert. Schließlich wurde die Verwaltung beauftragt, die Kosten, Verstaumöglichkeiten und den Bedarf der Hallennutzer zu klären.

Sitzungstermine des Hochdorfer Ortschaftsrates für 2023

Die Termine wurden wie folgt bekannt gegeben:

23.01.2023, 13.02.2023, 13.03.2023, 17.04.2023, 08.05.2023, 19.06.2023, 17.07.2023, 18.09.2023, 16.10.2023, 06.11.2023 und 04.12.2023

Die Örtlichkeit ist je nach Corona-Lage der Sitzungssaal der Ortsverwaltung Hochdorf, Hochdorfer Str. 4 bzw. das Kinder- und Jugendhaus Hochdorf, Riedmatten 6

Aus Verschiedenem

Folgende Bauanträge wurden vom Baurechtsamt genehmigt:

- Steingrübeweg 1, Aufstockung auf bestehenden Anbau zur Wohnraumerweiterung

- Seestr., Neubau eines Einfamilienhauses

Herr Hammer berichtete kurz von der sehr gut besuchten Veranstaltung zum Thema „Heizen ohne Gas und Öl“, leider konnten nicht alle Referenten die Erwartungen der Zuhörenden erfüllen.

Zum Thema Schließung der Volksbankfiliale und Abbau des Geldautomaten in Hochdorf kommt aus den Reihen des Ortschaftsrates die Mitteilung, dass in anderen Ortschaften Internetbanken Geldautomaten aufgestellt hätten. Ob dies auch für unseren Ort eine Möglichkeit darstellt soll ausfindig gemacht werden.

BERICHTE UNSERER VEREINE



Bildungswerk

Irischer Abend in Hochdorf – und was kommt dann?

Eckhard Ladner und seine Band konnten am Samstag-Abend, 5.11.2022, im vollbesetzten Saal des PhMH begeistern mit Vortrag und Musik. Der Irlandkenner Eckhard Ladner nahm seine Zuhörer auf eine interessante und stimmungsvolle Reise mit auf die „Grüne Insel“. Und alles war verbunden mit Irischer Musik der Band Booghk de Doo. Glanzvolle Bilder von diesem Abend werden bald veröffentlicht.

Am Ende der Veranstaltung lud das Bildungswerk zu einer erneuten Irland-Fahrt mit Eckhard Ladner für Sept. 1.9. – 8.9.2023 ein. Vorab gibt es noch eine Abschiedstour mit Wolfgang Bange nach Lanzarote „Insel, die aus Feuer geboren...“ vom 18. bis 25. März 2023.

Für beide Unternehmungen gibt's bereits weitere Auskünfte und Anmelde-möglichkeiten im Bildungswerk und bei W. Bange (Tel. 07665-3048).



Forum älter werden

ERINNERUNG: BETRUG AM TELEFON & Co.

Am **kommenden Montag, (14. November 2022)** ab 14:30 Uhr wird uns Till Brutzer, Spezialist der Sparkasse Freiburg für Betrugsprävention und Geldwäsche, bei Kaffee und Kuchen im **Pfarrer-Meybrunn-Haus** zum Thema **Enkeltrick, Schockanrufe, Betrug und Falschanlage** informieren. Die Medien sind voll von Berichten über Menschen, die Opfer von Telefonbetrügern geworden sind: Wer sich selbst und seine Angehörigen vor diesen Straftaten schützen will, der ist bei diesem Vortrag genau richtig. Es besteht keine Maskenpflicht, bitte entscheiden Sie selbst in welcher Form Sie teilnehmen möchten.

Immer **Dienstags** trifft sich unsere **Gymnastikgruppe** um 16.00 Uhr in der Mooswaldhalle. Physiotherapeutin Uschi Hummel freut sich auf alle die beweglich und mobil bleiben wollen und gibt telefonisch gerne Auskunft 07665/95837. Neue Teilnehmende sind jederzeit herzlich willkommen.



Musikverein Hochdorf

INSTRUMENTEN-PROBIER-AKTION

Ihr würdet gerne ein Instrument erlernen? Ihr seid euch nicht sicher was zu euch passt? Dann haben wir das richtige für euch. Am Samstag, den 26.11. präsentieren wir euch alle Instrumente, die ihr bei uns erlernen könnt. Selbstverständlich dürft ihr auch nach Herzenslust ausprobieren. Einfach kurz anmelden mit einer Mail an post@mvhochdorf.de
Wir freuen uns auf euch!

Zum Vormerken:

ADVENTSKONZERT am 11. Dezember um 17.00 Uhr in der St. Martinskirche

online Kultur- und Bildungshaus hochdorf **hochdorfPLUS+**

Im nächsten Jahr feiert Hochdorf ein doppeltes Ortsjubiläum - 1250 Jahre seit der ersten urkundlichen Erwähnung und 50 Jahre Eingemeindung zu Freiburg. Dieser Anlass lädt ein, sich zu erinnern.

Lassen Sie uns gemeinsam die **Hochdorfer Geschichten und Erinnerungen** an frühere Zeiten bewahren. Im online Bildungshaus Hochdorf wollen wir die wertvollen Aufzeichnungen für die Zukunft sichern und Interessierten zum Lesen anbieten.

Dazu brauchen wir die Hilfe aller Hochdorferinnen und Hochdorfer, die dazu etwas beitragen können. Auch ganz kleine Geschichtchen sind erzählenswert. Keine Angst - es geht nicht um perfekte Formulierungen, Jahreszahlen oder exakte Fakten, sondern Ihre Erzählungen und Erinnerungen, wie es früher war.

Und wie funktioniert das? Wir haben einen kleinen Fragebogen vorbereitet. Den können Sie selbst ausfüllen oder Sie lassen sich bei einer Tasse Kaffee von uns „interviewen“.

Und wo bekommen Sie diesen Fragebogen? Diesen können Sie sich im Regal im Rathaus oder im Michael-Denzlinger-Haus abholen. Gern können Sie mich auch anrufen. Wolfgang Varges 07665 9679312. Dann können wir einen Interviewtermin ausmachen oder ich sende Ihnen den Fragebogen per eMail. Und wer es sich zutraut, findet den Fragebogen auch im Internet unter www.bildungshaus-hochdorf.de gleich auf der Startseite.

Machen Sie bitte mit. Wir freuen uns auf viele Teilnehmende.

Freie Wähler Hochdorf

Freie Wählergruppe Hochdorf

Durch den tollen Erfolg unserer Flammenkuchenaktion konnten wir einen Überschuss von **375 Euro** erzielen. Dieser Betrag wurde vor einigen Tagen von den Ortschaftsräten an die Leiterin der Öffentlichen Bücherei Hochdorf übergeben. Unser Dank geht an alle, die uns durch den Verzehr unterstützt haben.

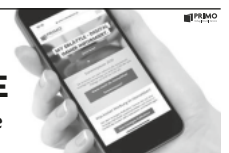
Ansgar Bange, Thomas Kümmerle, Markus Metzger, Anita Reich, Verena Ritthaler



WÜNSCHE UND ANREGUNGEN?

WWW.PRIMO-STOCKACH.DE

» Preislisten » Ansprechpartner » Angebote



Schwarzwaldverein

Schwarzwaldverein Freiburg-Hohbühl

-12. Nov., Samstag: „**Gehölzpflege im Kaiserstuhl**“, Treff: 9:00 Uhr, Information bei Manfred Metzger, Tel.: 07665/2430

-13. Nov., Sonntag: „**Der Kaiserstuhl zeigt seine leuchtende Weite**“, Rundwanderung mit der CBL, Bhf Achkarren – Schneckenberg – Bitzenberg – Bömischberg – Bhf Achkarren, Treff: 09:05 Uhr, Hbf, Zug Breisach, Auf-/Abstieg: 250m, Gehzeit: 4Std/13,5km, mittel, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Hartung, Tel.: 0761/4538162

-15. Nov., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, Treff: 10 + 14 Uhr, Treff: Musikpavillon Stadtgarten, für alle Altersgruppen, kurze Wanderungen ca. 2 Std, kombiniert mit gezielten sanften Übungen aus der Physiotherapie, die fit machen, Kosten: Nichtmitglieder 3,- €, Mitglieder frei, Leitung: Walter Sittig, zertifizierter Gesundheitswanderführer, Tel.: 0173329 2710, E-Mail: waltersittig@aol.com

-16. Nov., Mittwoch: „**Spazierwanderung**“, im Glottertal entlang der Reben. Treff: 10.50 Uhr, Hbf, Zug Bleibach, Denzlingen Umsteigen Bus 7205, Gehzeit: 2,5Std/5,5km, leicht, Einkehr: am Ende, Führung: Irene Läger, Tel. 0761/482708

Gäste sind herzlich willkommen.

Coronaschutzmaßnahmen sind einzuhalten.



SV Hochdorf

Abtl. Fußball

Ergebnis des letzten Spieltages
SV Hochdorf II – DJK Heuweiler II 10:0

Nächster Spieltag, Sonntag, 13.11.2022
12:00 Uhr VfR Vörstetten II - SV Hochdorf II
14:00 Uhr VfR Vörstetten - SV Hochdorf



Quartiersarbeit Hochdorf

Energie sparen - aber wie?

Vortrag: Energiespartipps und Info zum „Stromsparcheck“

Am Montag, 14.11.2022, gibt Nadine Langhammer von der fqb Freiburg mit ihren KollegInnen vielfältige Tipps, wie Sie im Alltag mit kleinen Tricks Energie, Wasser und damit bares Geld sparen können. Die Veranstaltung findet von **16.30 bis 18 Uhr im Kinder- und Jugendhaus, Riedmatten 6**, statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Besonders interessant für Haushalte mit geringerem Einkommen: Frau Langhammer informiert auch zum sogenannten „Stromsparcheck“ - einem Beratungsangebot der fqb, das Ihre Elektrogeräte zu Hause, sowie Ihren gesamten Verbrauch in den Blick nimmt. Je nach Situation können Sie einen Zuschuss zur Anschaffung eines Energie sparenden neuen Kühlschranks und weitere Hilfsmittel erhalten, mit denen Sie jährlich bis zu 300€ sparen.

Interessiert? Dann kommen Sie vorbei!

Fragen? Wenden Sie sich an Christine Huber von der Quartiersarbeit (0171) 968 26 80.

Infos zur fqb und dem Stromsparcheck?



Interessiert an regelmäßigen Infos aus der Quartiersarbeit? Newsletter bestellen!

Bestellen Sie, um auf dem Laufenden zu bleiben, den Email-Newsletter der Quartiersarbeit. Dazu reicht eine Mail mit Betreff „Newsletter“ an: quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de. Sie können den Newsletter - ebenfalls per Mail - jederzeit wieder abbestellen!

SONSTIGES

Infoabend zu Pflegekindern und Adoption am Mittwoch, 16. November, 18 Uhr

Familien, Paare oder Einzelpersonen, die sich dafür interessieren, Kinder oder Jugendliche in ihrem Zuhause aufzunehmen, können sich am Mittwoch, 16. November von 18 bis 20 Uhr im Amt für Kinder, Jugend und Familie, (Europaplatz 1) informieren. Eine vorherige Anmeldung per Mail an AKI@stadt.freiburg.de ist erforderlich. Der Infoabend dreht sich um die Aufnahme von Kindern und Jugendlichen in Vollzeitpflege, Bereitschaftspflege oder Adoption. Dabei geht es um rechtliche und finanzielle Rahmenbedingungen, das Bewerbungsverfahren und die Vermittlungspraxis. Außerdem erfahren die Zuhörerinnen und Zuhörer mehr über die Begleitung und Unterstützung von Pflegefamilien, den Umgang mit der Herkunftsfamilie und die Kooperation mit dem Jugendamt. Informationen rund um das Thema Pflegekinder gibt es auch unter www.freiburg.de/pflegefamilie.

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

Ökumene



An vielen, möglichst jedem Abend des Advents bei einem Abendspaziergang zum beleuchteten Fenster einen weihnachtlichen Impuls zu erhalten und so eine kleine Alltagsauszeit für sich selbst oder mit Familie und Freunden zu

erleben, das wünschen wir uns auch dieses Jahr für Hochdorf.

Daher laden wir in bewährter ökumenischer Weise zum Lebendigen Adventskalender ein.

Wir suchen Einzelpersonen, Gruppierungen oder Institutionen, die sich, zu einem von ihnen gewählten Thema, der Gestaltung eines Fensters ihrer Wohnung annehmen und es so beleuchten, dass man das Motiv täglich in der Adventszeit bis Neujahr von Anbruch der Dunkelheit bis 22 Uhr gut sehen kann.

In den Jahren vor der Coronapandemie wurden am Tag der Fensteröffnung alle Interessierten auf 17.30 Uhr für draußen eingeladen. Man konnte nach Öffnung des Fensters zusammen eine Geschichte oder Musikstück hören oder ein gemeinsames Lied singen. Oft bekam man einen kleinen Impuls mit auf den Heimweg. Diese Option wollen wir denen, die ein Fenster gestalten, offen lassen, mit der Bitte, dies bei der Terminvergabe anzugeben.

Ansonsten gilt wie in den Vorjahren, die „**Light-Version**“, nämlich das gestaltete Fenster ab dem gewählten Termin zu beleuchten und am Tage der Öffnung einen passenden Impuls dazu auszulegen.

Haben Sie Lust mitzumachen?

Suchen Sie sich „Ihren“ passenden Tag aus und tragen Sie sich in die vorbereitete Liste ein. Gerne können Sie sich im Pfarrbüro unter Tel. 1705 oder per Mail unter St.Martin@se-freiburg-nordwest.de anmelden.

Wir freuen uns über die Rückmeldung vieler kreativer Gestalter/innen und eine bunte, helle und frohe Zeit

**Für das Gemeindeteam St.Martin
Margit Maiwald**

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF**Katharina-von-Bora-Haus**

Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg
Homepage Pfarrgemeinde West:
www.ekifrei-west.de

**Sprechstunde mit**

Pfarrerin Anja Rahmelow,
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337
Mail: anja.rahmelow@kbz.ekiba.de

Pfarrbüro:

Markus Klumpp / Petra Eschmann
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642
Mail: west.freiburg@kbz.ekiba.de

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Henning, Tel. 07661- 6280933

Gottesdienste

Sonntag, 13. November – 10:00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst „Himmel mit Frühstück“ in der Zachäuskirche Landwasser (Auwaldstr. 88) mit Pfarrerin Anja Rahmelow

Sonntag, 20. November – 11:00 Uhr – Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Gedenken an unsere Verstorbenen im Katharina-von-Bora-Haus mit Pfarrerin Anja Rahmelow

Ökumenische Friedensdekade 2022

Noch bis zum 16. November findet die diesjährige Ökumenische Friedensdekade statt. Die Angebote, die hierzu in der Pfarrgemeinde West angeboten werden, finden Sie unter www.ekifrei-west.de/oekumene

Gruppenstunden der Pfadfinder

Die Pfadfinder vom Stamm Globetrotter March treffen sich wieder regelmäßig im Katharina-von-Bora-Haus, und zwar immer

Montags, 16:10 – 17:10 Uhr, Hirsche (Jahrgänge 2012 bis 2014)

Mittwochs, 17.30 – 18.30 Uhr, Schleiereulen (Jahrgänge 2009 bis 2011)

Habt ihr Fragen? Oder wollt ihr gerne mitmachen? Dann kommt einfach vorbei oder schickt uns eine E-Mail unter mail@stamm-globetrotter.de

| NACHgedacht

„Das Wesen der Unmoral ist die Neigung des Menschen, für die eigene Person Ausnahmen zu machen.“

Jane Addams (US-amerikanische Feministin, Soziologin und Journalistin der Friedensbewegung 1860 – 1935)





MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Dr. Joachim Koffler
Pfarrer
Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: koffler@se-freiburg-nordwest.de
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Ute Wick
Gemeindereferentin
Tel. 07665/930477, E-Mail: wick@se-freiburg-nordwest.de
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Pfarrbüro Hochdorf
Benzhauser Str. 3
Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de
Sprechzeiten: Di 12.30 - 13.30 Uhr; Do 15.00 - 18.00 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377
Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222

Gottesdienste und Termine

Samstag, 12. November 2022 - Heiliger Josaphat

14.00 St. Thomas: Taufe von Marie Eißer
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - ökumenisches Friedensgebet
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Wolfgang Klinger, Hermann und Hildegard Klinger, Luise Fenzel, Canio Pastore

Sonntag, 13. November 2022 - 33. Sonntag im Jahreskreis

Zählung der Gottesdienstteilnehmer
08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
10.00 St. Martin: Heilige Messe zum Patrozinium St. Martin. Kollekte für die Hochdorfer Büchereiarbeit.
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
17.15 St. Cyriak: Kinderkirche - auf der Wiese neben der Kirche
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Montag, 14. November 2022

14.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Forum älterwerden: Kaffeemittag mit Vortrag
15.00 St. P. Canisius: Wortgottesfeier zum Gedenken an alle Verstorbenen der Kolpingfamilie Landwasser
17.00 St. Albert Wohnzimmer: Wegbegleiter - Offener Treff für pflegende Angehörige
17.45 St. P. Canisius: Glaubensgesprächskreis

Dienstag, 15. November 2022 - Heiliger Albert der Große

10.30 St. Albert Seniorenwanderung nach St. Ottilien: Treffpunkt Schwabentor
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Mittwoch, 16. November 2022 - Heiliger Otmar, Abt von St. Gallen

09.00 St. Albert: Heilige Messe
09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet
16.00 St. Albert Wohnzimmer: Mosaik am Mittwoch - Integrations-treff
20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Taufeltern-abend

Donnerstag, 17. November 2022 - Heilige Gertrud von Helfta

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit
12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch St. Petrus Canisius
13.00 Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Halbtagesfahrt: Fahrt nach Freiamt zum Café "Mühlenbäckerei Mellert". Weiterfahrt nach Waldkirch: Besuch im Drehorgelmuseum (mit Führung), Weiterfahrt nach Rheinhausen: Hotel Hirschen, Schlachtplatte Anmeldungen bei Jane Eilers, Tel. 0761/16446
19.30 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Erstkommunion Eltern-abend für die Eltern aus Hl. Familie, St. Albert und St. Cyriak
21.00 Hl. Familie:achteulengottesdienst

Freitag, 18. November 2022 - Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul

07.00 Hl. Familie: Morgengebet, anschließend Frühstück
17.00 St. Albert Beichtzimmer: KEINE Sprechstunde
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Ruth und Lothar Steuer; Katharina und Angela Gatti, Irmgard Press, Paul Fischer

Samstag, 19. November 2022 - Heilige Elisabeth von Thüringen

14.00 Hl. Familie: Taufe von Florian Chikamara Ezechukwu
14.00 St. Martin: Trauung Anika Vennebusch und Christoph Zäh
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Taizé Liedern
18.00 St. Martin: Heilige Messe mitgestaltet von der Schola St. Martin

Sonntag, 20. November 2022 - Christkönigssonntag

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
09.30 Ev. Zachäusgemeinde: Ökumenischer Gottesdienst
09.30 St. Albert: Heilige Messe zum Patrozinium St. Albert
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
11.00 Hl. Familie: Kinderkirche
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche Die Hälfte der Kollekte ist für die Medienanschaffung Bücherei Hl. Familie bestimmt.
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
17.00 Hl. Familie: Ökumenisches Totengedenken am Volkstrauertag
18.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe - ab 16.30 Uhr Adventsmarkt im Pfarrhof
18.00 St. P. Canisius: Konzert des Deutsch-Französischen Chores



Patrozinium St. Martin: Fleißige Bäckerinnen und Bäcker gesucht

Falls Sie überraschend noch Zeit und eine tolle Idee für eine Torte oder Kuchen haben, würden wir uns sehr über eine Spende freuen, die den Besucher*innen des Gemeindefestes dann angeboten werden kann.

Die spontanen Spenden können Sie dann gerne abgeben am Samstag, 12.11.2022 zwischen 10:00 Uhr und 14:00 oder am Sonntag, 13.11.2022 ab 9 Uhr in der Mooswaldhalle abgegeben werden.



Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen des Festes beitragen.

Kollekte für Die Bücherei St. Martin, Hochdorf am Patrozinium

Die Bücherei St. Martin wird von einem ehrenamtlichen Team von 24 Frauen und Männern geführt. Das Team wurde 1992 gegründet und feiert dieses Jahr das 30jährige Bestehen.

Der Medienbestand umfasst ca. 8000 Medien: Bilder-, Kinder- und Jugendbücher, Sachbücher für Kinder, Romane und Sachbücher für Erwachsene, Zeitschriftenangebote, Hörbücher und DVDs für Kinder und Erwachsene.

In diesem Jahr wurde nach der Corona-Pause das Angebot „Bibliotheksführerschein für Schulanfänger in den Kindergärten und in den Erst- und Zweitklassen“ wieder aufgenommen. Die Freude darüber war bei den Kindern sehr groß.

In den vergangenen Monaten innerhalb des Jubiläums haben verschiedene Veranstaltungen ihren Platz gefunden:

Autorenlesung mit Anne Grießer, Aktion Drache Kokosnuss mit 30 Kindern, Medienflohmarkt mit Kaffeenachmittag und anschließendem Dankgottesdienst, „Allein unter Büchern“, Blind-Date-Aktion für die Leser*innen und die Fundraising-Aktion „Auf die Socken fertig los“, die noch bis 23. November läuft. Ebenso ist das Büchereicafé von Mai bis Anfang Oktober von einem Café-Team veranstaltet worden und wurde gut angenommen.

Um den Medienbestand aktuell zu halten, verfügt die Bücherei über Mittel von der Pfarrgemeinde und der Erzdiözese. Weiterhin versucht das Team durch Aktionen (siehe oben) auch Mittel zu erwirtschaften für den Erwerb von neuen Medien. Aber trotzdem ist die Bücherei auf Ihre Mithilfe, auf Ihre Spenden angewiesen.

Die Kollekte am Patrozinium ist anlässlich des Buchsonntages für „Die Bücherei St. Martin“ bestimmt. Von dem gespendeten Betrag werden Medien für kleine und große Leser*innen angeschafft.

Ein herzliches Dankeschön im Voraus für Ihre Zuwendung

Ende des redaktionellen Teils



MOST-SCHWEINEHALS AUS DEM SCHMORTOPF UND SCHWARZER RETTICH-KARTOFFEL-SALAT

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

MOST-SCHWEINEHALS

800 g Schweinehals (als Braten oder in Stücken)
3 Sauerliche Äpfel
2 gr. Zwiebeln
1 TL Pimentkörner
1/2 TL Kümmelsamen
1 EL Rapsöl
Salz, schwarzer Pfeffer
600 ml Apfelmost
1/2 TL Zitronenthymian

SCHWARZER RETTICH-KARTOFFEL-SALAT

400 g Kartoffeln
200 g Schwarzer Rettich
1 Gurke
1 Zwiebel
1 Apfel
1 Knoblauchzehe
2 EL Senf
100 ml Gemüsebrühe
etwas Essig und Öl
1 TL Rübenzucker
Salz, Pfeffer

TIPPS & TRICKS

Eine bereits geöffnete Flasche Apfelmost (Alkoholgehalt: max. 7%) hat eine Haltbarkeit von nur drei Tagen (bei unter 10 Grad Celsius, am besten im Keller). Schweinehals ist durchwachsen, saftig und eignet sich auch zum Braten, Marinieren, für Steaks, zum Smoken, Grillen und vielem mehr. Als Beilage passen Kartoffeln, Spätzle, Knödel oder Gnocchi gut zu Gerichten mit Schweinehals. Winterrettich kann, muss aber nicht geschält werden. Kleine bis mittelgroße Exemplare sind geschmacksintensiver.

ZUBEREITUNG

MOST-SCHWEINEHALS:

Schweinehals 60 Minuten vor der Zubereitung aus dem Kühlschrank nehmen. Die Äpfel putzen, das Kerngehäuse mit einem Apfelausstecher entfernen. Die Äpfel in dicke Scheiben schneiden, die Zwiebeln schälen und ebenfalls in dicke Scheiben schneiden. Piment und Kümmel grob in einem Mörser zerstoßen. Das Öl in einem Schmortopf oder Bräter auf mittlerer Stufe erhitzen. Schweinehals darin von allen Seiten 4–5 Minuten rundherum anbraten, danach Herausnehmen und zur Seite stellen.

Die Zwiebeln und die Äpfel im Bratfett kurz andünsten. Schweinehals wieder zugeben und alles mit Salz, Pfeffer, Piment und Kümmel würzen. Den Apfelmost dazugießen und mit geschlossenem Deckel bei mittlerer Hitze 90 Minuten ganz leicht köcheln lassen.

Den Schmortopf vom Herd nehmen, mit Zitronenthymian bestreuen und alles nochmals 20–25 Minuten bei geschlossenem Deckel ziehen lassen.

SCHWARZER RETTICH-KARTOFFEL-SALAT:

Kartoffeln ungeschält (nach Bedarf etwas sauber schrubbieren) in gesalzenem Wasser bissfest kochen, abgießen und auskühlen lassen. Nach dem Abkühlen in ca. 1,5 cm dicke Scheiben schneiden.

Den schwarzen Rettich abwaschen und ganz fein hobeln (alternativ: in sehr dünne Scheiben schneiden). Die Gurke waschen, halbieren und in Scheiben schneiden.

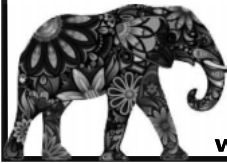
Für das Dressing die Zwiebel und Knoblauch fein würfeln und zusammen mit dem Senf, dem Essig, der Gemüsebrühe und dem Rübenzucker in einem Topf aufkochen und bei niedriger Hitze fünf Minuten köcheln lassen. Anschließend mit dem Öl vermischen.

Zum Schluss die Kartoffelscheiben, die Gurke und Rettich zusammen mit dem Dressing vermengen.

Den Most-Schweinehals portionieren und mit dem Sud, den Zwiebeln und Äpfeln sowie dem noch lauwarmen Schwarzen Rettich-Kartoffel-Salat servieren.

Achhari Tikka

Hähnchenkeule ohne Knochen mit würziger, grüner Mango mariniert und gegrillt, dazu scharfe, grüne Mangosauce.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Indisches Restaurant Devi

79238 Ehrenkirchen-Norsingen
Bundesstr. 2 • Tel.: 07633/8066569
www.indischesrestaurant-devi.de



WINTER

Solar
Sanitär
Heizung
Blechnerei
Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 07665 2205
Telefax 07665 40727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

Täglich frischer Feldsalat.

Jetzt auch Eier, Kürbis, Zwiebeln,
Kartoffeln, Pilze, Nüsse
und Äpfel bei uns!



Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 16.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



Suche Garage / TG-Garagenplatz zur Miete

Telefon 0160 - 93 84 92 16

Zuverl. **Prospektverteiler** ab 13 Jahre (m/w/d)
für die Verteilung fertig zusammengestellter Prospektsets
in **Benzhausen** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo. - Fr. 08.30 - 17.00 Uhr
Tel.: 07822-4462-0 • E-Mail: info@pf-direktwerbung.net

Gartenhilfe für den TC 74 Hochdorf gesucht.

Wir suchen Unterstützung rund um die Tennisanlage:
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleinere handwerkliche
Tätigkeiten auf 520,- €-Basis.

Tel. 07665 - 3805 • Mobil 0157 34 988 739

HOTEL HEUBODEN Umkirch

sucht nette engagierte **Hotelfachkraft (m/w/d)**
zur Festeinstellung sowie **Mitarbeiter für Frühstücksservice
und / oder Rezeption** in Teil- und Vollzeit.

Tel. 07665 - 500 965 oder info@hotel-heuboden.de



PARTYWELT VERLEIHSERVICE

Für unseren Verleih von **Eventausstattung** suchen wir ab sofort:

Mitarbeiter (m/w/d) in Teilzeit, 20 Stunden

Ihre Aufgaben: Kommissionierung, Ausgabe/Rücknahme von Leihartikeln, Kundenberatung, Reinigung von Gläsern.

Was Sie mitbringen: zuverlässige & selbständige Arbeitsweise, freundliches Auftreten, Spaß am Umgang mit Kunden.

Interessiert? Bewerbungen bitte an:
info@verleihservice-partywelt.de
Siemensstraße 12, 79108 Freiburg | 0761 - 7077427

Nachhilfe gesucht

Wir suchen eine Nachhilfe für Deutsch und Mathe
in Freiburg-Hochdorf. Basiswissen Klasse 4-6,
tromballa.s@gmx.de

Suche Stellplatz oder Garage

für Wohnmobil-Kastenwagen in Freiburg-Hochdorf.

Tel. 07665 / 400 447

SERVICE RUND UM DIE UHR

ONLINE ANZEIGE BUCHEN:
WWW.PRIMO-STOCKACH.DE

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem
Ihre Anzeige und berechnen Sie direkt den Preis.

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

☎ Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

✉ anzeigen@primo-stockach.de



PRIMO

Aus dem Leben ist ein wunderbarer Mensch geschieden,
aber nicht aus unseren Herzen.



Monika Bednarz

geb. Armbruster
* 6. Februar 1957
† 17. Oktober 2022

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt

- dem Bestattungsunternehmen Engler-Burgert für die hilfreiche Unterstützung und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.
- der Gärtnerei Kremp für den wunderschönen Blumenschmuck.

Im Namen aller Angehörigen
Gerhard, Bianca, Andreas Bednarz mit Familien
Michel Biancheri mit Familie

Hochdorf, im November 2022

H-P FÜRDERER

Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung

Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi
Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601

Einkauf im Lager: Jeden Montag von **14:00 bis 18:00** Uhr
Letzter Verkauf Mo. 12.12.2022 - Olivenernstpause bis 06.03.2023

Kali Strata Gutes aus Ost-Kreta
Ost-Kreta Olivenöl

Wild- Thymian-Honig
Kretischer Bio-Bergtee, Bio-Dikta mos...

Befahren des Hofes mit KFZ's ist nicht erlaubt!
Bitte die umliegenden Parkplätze nutzen!

Kali Strata
Weißerlerstr. 19
79108 Fr. - Hochdorf
Tel.: 0761 4889 5874
www.kali-strata.de



Nordische Weihnacht

schlicht & gemütlich



Eröffnung Adventsausstellung

Sa. 19.11. 17 – 20 Uhr | So. 20.11. 12 – 17 Uhr

Samstag & Sonntag

Waffeln, Glühwein, Kinderpunsch
und adventliche Zithermusik



Sonntag

Foodtruck BUDA-BEST,
ungarische Baumstriezel

ab Sa. 10.12.22 Christbaumverkauf

Gärtnerei Kremp . Hochdorfer-Str. 7 . 79232 March
Tel. 07665 44 99 . www.gaertnerei-kremp.de .



NATÜRLICH

Adalbert Fallner
Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/ 13 07
Fax: 07665/ 28 25
info@natuerlich-faller.de

www.bestattungen-faller.de

Eulenschule® Denzlingen

Wir bieten Nachhilfe für alle Schularten von der Grundschule bis zum Abitur.
Die Schüler werden in Kleingruppen von 2-4 Schülern von kompetenten und
motivierten Lehrkräften unterrichtet, so dass sie ihr Wissen in der Klasse
zeigen können. Buchen Sie eine unverbindliche Probestunde.
Entweder über www.eulenschule.de oder zu unseren Bürozeiten:

Mo./Mi./Fr. 13.30-17.00 Uhr, Tel. 0 76 66 / 94 99 78

Immobilienverkauf?



Gerne unterstütze ich Sie.
Tel: **07720 - 85 83 90**
baum-immobilien.de
info@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich